



大会

第七十一届会议

正式记录

第二十六次全体会议

2016年10月10日星期一上午10时举行
纽约

主席： 汤姆森先生 (斐济)

因主席缺席，副主席Pecsteen de Buytswerve先生
(比利时)主持会议。

上午10时15分开会。

议程项目9和13

经济及社会理事会的报告

经济及社会理事会的报告 (A/71/3)

秘书长的说明 (A/71/155)

联合国经济、社会及有关领域各次主要会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续行动

代理主席（以法语发言）：关于议程项目9，我谨回顾，根据2004年7月1日第58/316号决议，大会根据总务委员会的建议，在2016年9月16日举行的第2次全体会议上决定在全体会议上整体审议项目9，但有一项谅解，即该项目的行政、方案及预算方面应由第五委员会处理。

在同次会议上，大会注意到一项说明，即在依照第58/316号决议在全体会议上整体审议议程项目9时，报告第一章中涉及已经分配给各主要委员会处理的各议程项目的相关部分将由有关委员会审议，供大会采取最后行动。

关于议程项目13，成员们记得，根据第57/270B号决议，大会决定在该项目下审议经济及社会理事会年度报告中与联合国各次主要会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续活动有关的章节，其中包括通过经社理事会主席参与讨论的方式进行。

我现在请经济及社会理事会主席吴浚先生阁下介绍经社理事会的报告。

吴浚先生（经济及社会理事会主席）（以英语发言）：我谨向大会介绍2016年经济及社会理事会的报告 (A/71/3)。

经社理事会已进入第七十个年头，其2016年届会侧重于初步执行《2030年可持续发展议程》需要什么。这包括经社理事会各部分和论坛、各职司和区域委员会及各专家机构的工作，所有这些机构都在统筹执行《2030年议程》方面发挥作用。经社理事会2016年届会为各国政府和各利益攸关方提供了一个汇聚一堂推进可持续发展和其它关键问题的空间。请允许我简要介绍届会的一些亮点。

首先，经社理事会《2030年议程》的执行情况进行了初步评估和审查。可持续发展问题高级别政治论坛在“确保不让一个人掉队”的主题下圆满举行。22个国家自愿提交了其关于它们计划如何实现《2030年议程》所载雄心勃勃愿景的国家审查报

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-31540 (C)



无障碍文件

请回收



告。经济及社会理事会发展筹资后续行动论坛首次会议提供了一个坚实、专门及包容性的平台，以供实质性地审议如何筹措可持续发展资金，同时贯彻落实《亚的斯亚贝巴行动议程》。

其次，我们探讨了联合国系统更有效地应对发展格局变化的途径。发展合作论坛审议了如何使联合国发展系统进一步顺应新《议程》的需要。经济及社会理事会关于联合国发展系统长期定位这一主题的对话使会员国有机会思考如何使联合国有能力更好地支持新《议程》的执行工作。我深信，在今天的四年度全面政策审查方面，这一对话将能够推动执行第67/226号决议。对于实现可持续发展目标，该决议将是一个重要工具。

第三，经社理事会通过应对正在出现的全球性威胁、挑战及人道主义紧急情况，加强了自身对世界正在发生的一切的相关性。经社理事会举行了一次关于不平等问题特别会议，以及关于“寨卡”病毒和厄尔尼诺现象特别通报会。经社理事会还推进统筹应对和平与可持续发展问题。

最后但同样重要的是，经社理事会通过其各次会议和论坛，包括伙伴关系论坛和青年论坛，加强了多方利益攸关方伙伴关系。在我们讨论可持续发展未来问题的全球对话中，我们有机会听取民间社会、私营部门及学术界的各种意见。社会各阶层表现出的巨大兴趣凸显，我们需要本着伙伴关系和包容精神，更加有效地与所有相关行为体进行接触。报告中较为详尽地描述的这种兴趣表明经社理事会如何抓住了全球发展新议程的精神和愿景。在实现这一愿景方面，整个经济及社会理事会系统可发挥核心作用。因此，我们应该在已经开展的工作的基础上再接再厉，并加强因去年通过《2030年议程》和其它里程碑协议而形成的势头。在向前推进时，我们必须重点建立一个协作平台，以支持我们为实现我们想要的未来采取的具体行动。

各方新的合作精神将是完成今后艰巨任务以实现可持续发展目标的关键。就联合国而言，在发展

领域，采取双赢办法不仅是可能的，而且几乎是不可避免的。所有会员国和相关利益攸关方的合作努力和承诺，对于以经济及社会理事会为其核心的整个联合国发展系统至关重要。

我谨代表经济及社会理事会2016年届会主席团诚挚感谢会员国和联合国发展系统的大力协作和支持。我深信，经社理事会在其新任主席弗雷德里克·沙瓦大使阁下的指导下，将努力成功地实现其2017年届会各项目标。我邀请所有成员在本届会议期间继续与经济及社会理事会接触与合作。

德·拉腊·兰赫尔先生（墨西哥）（以西班牙语发言）：在此艰难和痛苦时期，首先请允许我代表墨西哥政府和人民向我们的兄弟国家海地致以最诚挚的慰问。

我国代表团赞赏介绍2016年经济及社会理事会的报告(A/71/3)。

就墨西哥而言，执行《2030年可持续发展议程》是一项国家承诺。墨西哥在全球舞台上履行其国际责任时，重点努力确保可持续发展目标为我们的和平与安全议程和联合国为子孙后代构建一个和平世界的方式带来真正巨变。迈向新和平模式的转型变革叫做“可持续和平”，它把人置于我们集体行动的中心。特别是，这一和平的坚实基础是可持续和包容的发展、消除贫困和不平等以及提供诉诸司法的机会和实行法治，作为预防冲突和改善人民生活的最有效手段。

为了执行《2030年议程》，墨西哥支持加强经济及社会理事会，以便它能提出合理的公共政策，包括通过高级别政治论坛这样做。去年7月，墨西哥在该论坛提出其方案，并介绍了它在实现《2030年可持续发展议程》方面取得的进展。定于2017年开展的经济及社会理事会的审查工作也必须改进经社理事会作为30个附属机构和致力于《2030年议程》的各社会和经济行为体的平台的作用。我们一再表示，至关重要的是不应该试图使《议程》适应联合国的现有结构和惰性的做法。

为实现预期的协调一致，经济及社会理事会必须确保其职责和任务授权与其它联合国基金、方案、机构及专门机构不重叠，并且必须促进与大会形成合力。在这方面，我们现正启动的四年度全面政策审查提供了一个机会，以基于在经济及社会理事会框架内进行的关于联合国发展系统长期定位的对话，促成发展支柱内紧急和必要的变化。还有必要考虑继续面临重大发展挑战的中等收入国家的具体情况。

墨西哥致力于推动经济及社会理事会议程上与《2030年议程》相契合的若干问题。例如，我们依赖在基多通过《新城市议程》，以便我们能够从一个可持续的角度来重塑我们的城市，同时增进公平，改善福祉，以及减少排斥和社会-地域隔阂。作为一个极其多样化的国家，我们致力于保护和可持续利用生物多样性，有鉴于此，我国将于12月在坎昆主办生物多样性公约缔约方会议第十三次会议。

2017年5月，墨西哥还将主办全球减少灾害风险平台会议，届时将从关于气候变化的《巴黎协定》的角度对《仙台框架》进行评估，并且将制定减少风险与减轻灾害的目标。我们坚信，由于气候变化、快速城市化以及水务管理方面的困难等因素，灾害风险从未为零。为此，培尼亚·涅托总统与毛里求斯的古里布-法基姆总统从年初开始就共同主持了水问题高级别小组。由该小组11位高级别成员几周前启动的该小组行动计划将使各国和各种利益攸关方得以协调其行动。

为了不让任何人掉队，我们必须依照《亚的斯亚贝巴行动议程》第58段，确保发展合作更加有效并且更可预测。在这方面，联合国系统与诸如“开展有效合作促进发展全球联盟”等各种论坛的协作可为一种新的促进可持续发展的变革性愿景做准备。

大会可以指望我们积极和建设性地参与各项相关工作。

辛哈先生（印度）（以英语发言）：印度高度重视经济及社会理事会的工作。我们赞扬离任主席及主席团对经社理事会各项活动的指导。

我愿祝贺津巴布韦共和国常驻代表担任经济及社会理事会现任主席，并愿向他保证，我们将坚定支持他和主席团的工作。我们感谢经济及社会理事会2016年报告（A/71/3），其中有益列举了经社理事会的各项活动。

我们愿祝贺经济及社会理事会主办了自《2030年可持续发展议程》和可持续发展目标通过以来由其主持的首次可持续发展问题高级别政治论坛。该论坛为来自世界各地的政策制订者提供了一个空间，就如何以一种协调和有效的方式加快落实影响深远的《2030年议程》交换看法。其间进行了22项自愿国别评估，并对可持续发展目标落实情况进行了专题审查。

印度充分致力于确保其所有民众有尊严地生活，打算在大会明年的会议上提出其自愿国别评估报告，目的是分享其经验，包括各种成功、挑战以及经验教训，以加快落实《2030年议程》。我们已把可持续发展目标框架纳入我们的国家发展战略。我们决定，在我国每次议会会议中用一天的时间来进行专门侧重于在持续发展目标方面所取得进展的讨论。印度在保持强劲经济增长以减少贫困方面取得了成功，这将大大推动全球实现各项可持续发展目标。我们可以与其他国家分享将在这个过程中产生的技术与前进路线，以使它们也能实现可持续发展。

在我们迈步向前的同时，发达国家必须落实其承诺，调集资源以增强发展中国家的能力，并向发展中国家提供技术援助，这一点至关重要。在这方面，我们认为，技术促进机制将能够起重要作用。经济及社会理事会在这方面的一个重要成果是在首届科学、技术、创新促进可持续发展目标多利益攸关方年度论坛上组织进行的讨论，各相关利益攸关方从其各自的专长领域为讨论作出了积极贡献。我

们确信，在下一次会议上，该论坛将再次进一步增强其现有实力。

我们赞扬经济及社会理事会举行2016年发展筹资后续行动论坛首次会议，它为与各政府间机构的代表和布雷顿森林机构、世界贸易组织以及联合国贸易和发展会议高层管理人员的实质性议事工作提供了一个坚实的平台。他们申明了对充分和及时落实《亚的斯亚贝巴行动议程》的有力承诺，并且确认它为可持续发展筹资提供了一个全球框架，是《2030年可持续发展议程》不可分割的组成部分，同时，它还支持并补充《2030年议程》，有助于将其执行手段的具体目标与具体政策和行动结合起来。

在经济及社会理事会举办的一次会议上，专家们分析了影响6000多万民众的厄尔尼诺现象，并建议以一种连贯和统筹的方式，执行《2015-2030年仙台减少灾害风险框架》和关于气候变化的《巴黎协定》。

为推动在《联合国气候变化框架公约》范畴内使关于气候变化的《巴黎协定》早日生效，印度于本月早些时候交存了其批准书。作为预期国家自主贡献的一部分，我们开始在气候行动的道路上向前迈进。印度将把其排放强度减少35%，建设由非化石燃料提供40%电力的能力，通过各种植树造林政策，增加25亿吨碳汇。印度继续致力于充分支持《仙台框架》。在这方面，我国总理纳兰德拉·莫迪先生今年发布了国家灾害管理计划。一个月后即11月初，印度将与联合国减少灾害风险办公室协作，在新德里主办以“实现对风险有敏感认识的发展以促进社区复原力”为主题的减少灾害风险问题双年度亚洲部长级会议。

我们高兴地注意到，下一届高级别政治论坛的主题将是在一个不断变化的世界消除贫困和促进繁荣。我们期待经济及社会理事会将处理可持续发展面临的各种挑战，把消除贫困作为我们的核心和总括目标。经济及社会理事会的各种对话一直为即将

进行的四年度全面政策审查定调。我们期待它今后为联合国发展系统提供《2030年议程》方面的长期战略指导。会员国应该能够指靠一个连贯协调、有成效而且高效率的联合国系统，它侧重于提供只有本系统才有条件提供的那些服务，立足于稳固的政府间指导，而且配备有可预测和充足的灵活资源。

最后，请允许我重申，印度致力于支持经济及社会理事会的工作，并承诺今后积极和建设性地参与其工作。

代理主席（以法语发言）：我们听取了关于今天议程项目的辩论中最后一位发言者的发言。

我是否可以认为大会注意到载于文件A/71/3的经济及社会理事会的报告？

就这样决定。

代理主席（以法语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目9和议程项目13的审议。

议程项目117

千年首脑会议成果的后续行动：重点讨论发展问题的专门会议

代理主席（以法语发言）：根据2006年6月30日关于千年首脑会议成果后续行动的第60/265号决议，应该召开一次重点讨论发展问题的专门会议。我获悉，没有会员国请求在该项目下发言。

大会就此结束现阶段对议程项目117的审议。

工作方案

代理主席（以法语发言）：我谨通知各位成员，正如今天在《联合国日刊》中宣布的那样，希望被增列入大会全体会议发言名单的代表团应该通过代表专用电子门户网站<https://delegate.un.int>表明其愿望。电子发言名单链接已于今天上午9时起开放。收到报名后一小时内将发出自动邮件确认。关于用户名与密码的问询，请与大会和会议管理部的求助服务台接洽，其邮件地址为：help-desk@

un.org。关于发言名单的任何其它问询，请与大会
事务处发言名单干事接洽。

上午10时40分散会。